



FUNDACION PARA LA  
DEFENSA DEL AMBIENTE  
(FUNAM)

Casilla de Correo 83  
Correo Central (5000) Córdoba

ARGENTINA

Nota FUNAM, Córdoba, enero 25, 1993

Presidente PATRICIO AYLWIN  
Palacio de la Moneda  
Santiago, Chile

Sr. Presidente :

FUNAM, nuestra Fundación para la defensa del ambiente, Premio Global 500 de Naciones Unidas y Lista de Honor de la "Academy for Educational Development" de los Estados Unidos, se dirige respetuosamente a Usted para hacerle conocer nuestra solidaridad con el pueblo Pehuenche y nuestro total rechazo al sistema de presas del Bio-Bio.

Nuestra Fundación es muy activa en la denuncia y bloqueo de créditos internacionales dudosos, que ignoran el derecho de los directamente afectados, que destruyen arbitrariamente el patrimonio de un pueblo y que endeudan, ecológica y económicamente, a las generaciones actuales y futuras. Recientemente un lobby conducido desde FUNAM, que aglutinó a más de 200 organizaciones no gubernamentales, planteó sus críticas técnicas y su oposición al tramo de 600 millones de dólares gestionado por Argentina y Paraguay ante el Banco Interamericano de Desarrollo. Hoy la presa de Yacyretá es considerada un ejemplo de corrupción y autoritarismo, que resultaría más cara aún en caso de interrumpirse hoy su finalización. Rápidamente, Sr. Presidente, el caso del Bio-Bio está erosionando la imagen de los funcionarios chilenos e internacionales que continúan apoyando el proyecto.

Del mismo modo que nuestras organizaciones no gubernamentales han recibido el apoyo de las ONG de Chile al combatirse exitosamente el basurero nuclear de Gastre, hoy nos alineamos y apoyamos a las ONG celegas de Chile contra las presas del Bio-Bio. Informamos además al Sr. Presidente que como miembros de la Red Internacional EarthAction introduciremos esta cuestión en sus alertas internacionales, que movilizan a más de 12.000 organizaciones y líderes en todo el mundo. EarthAction tiene su sede central en Bélgica.

Solicitamos por lo tanto al Sr. Presidente lo siguiente :

(1) Una inmediata paralización de las obras vinculadas al sistema de las presas del Bio-Bio (Quitramán, Huequecura, Aguas Blancas, Pangué, Ralco y Llanquén).

REPUBLICA ARGENTINA  
PRESTADO  
REGISTRO  
NR. 93 / 3999  
A: 25 FEB 93  
P.A.A.  R.C.   
C.B.E.  M.   
M.T.O.  E.D.E.   
R.C.   
ARCHIVO

///////



FUNDACION PARA LA  
DEFENSA DEL AMBIENTE  
(FUNAM)

Casilla de Correo 83  
Correo Central (5000) Córdoba

ARGENTINA

//////

Página 2.

(2) Inmediato reconocimiento y sobre todo fortalecimiento público de los derechos del pueblo Pehuenche para que ellos definan en libertad y sin presión externa el uso de sus tierras.

(3) Inmediato reconocimiento de los derechos que tienen los afectados no indígenas a conocer, como el pueblo Pehuenche, los desastres ecológicos que conlleva este sistema multipresa, y a tomar sus propias decisiones sin interferencia externa.

(4) Compensación económica y espiritual a todos aquellos residentes de la zona del proyecto que han sido afectados por las obras conducidas hasta el día de hoy.

(5) Abrir a la opinión pública y a las ONG de Chile toda la información disponible sobre este emprendimiento faraónico, incluidos estudios sobre evaluación ambiental, monto de los créditos, población afectada y toda otra información, ya que la tradicional falta de transparencia de estas operaciones constituye una ofensa a la democracia y a la gente.

Sr. Presidente : los líderes de este siglo tienen un juez muy severo, el de las organizaciones y pueblos que aprendieron a defender el derecho de todos aquellos que todavía no nacieron. La presa del Bío-Bío ya ha sido condenada. Queda sin embargo la oportunidad histórica de decir basta, y de practicar un desarrollo sustentable, no un faraonismo que solo endeuda y destroza.

En oportunidad de tenerlo al Sr. Albert Gore en nuestra "Global Children's Hearing" en Rio, el y otros líderes pudieron escuchar las voces fuertes y claras de los niños indígenas de América Latina. Sería realmente terrible que esa voz, que hace poco el propio Gore reconoció, no sean escuchadas por líderes latinoamericanos.

Sin otro particular, lo saluda muy atte,

  
Biólogo Raúl A. Montenegro  
Presidente de FUNAM

Fax 54-51-52 02 60  
Tel 54-51-69 02 82

cc : Albert Gore (Vicepresidente de los Estados Unidos)/Jaime Toha Gonzalez (CNE)/Frank Potter (Canadian Executive Director, WB)/Donald Mazankowski (Canadian Governor to WB) y Lewis T. Preston (Presidente, WB).  
También agencias de prensa y medios : Argentina, Chile, America Latina, USA, Canadá.



FUNDACION PARA LA  
DEFENSA DEL AMBIENTE  
(FUNAM)

Casilla de Correo 83  
Correo Central (5000) Córdoba

ARGENTINA

Copy of the letter sent to  
the President of Chile  
Patricio Aylwin by FUNAM  
(Environment Defense Foundation) from  
Argentina

Date : January 25 th, 1993

Enclosed copy of the letter FUNAM have sent to the President of Chile asking the immediate halt to all work on the Bio-Bio dams; the immediate recognition of the Pehuenche people's rights to determine the use of their ancestral lands; the right of all those affected to hearing, to sue, to protect their land, water, and their cold forest ecosystems from irresponsible and unjust expropriation, and to otherwise hold the proponents liable for their action, and compensation for Bio-Bio residents whose lands, forests, and live stock have been damaged and destroyed by work to date.

The letter is sent by FUNAM (Environment Defense Foundation), Global 500 Award from United Nations (1989 and 1987), and active lobbyist against international "dark" loans. FUNAM's last action produced a strong statement against IDB loan to Yacyretá (Argentina-Paraguay).

FUNAM mention in his letter that Vicepresident Albert Gore, at this moment in Rio Senator Gore, was present at the "Global Children's Hearing" listening kids from all over the world, indigenous children's from Latin American countries among them. FUNAM said "it would be a tragedy if these words, listened by a USA President, were not listened by a Latin American president".

Copies of the letter to Mr. Aylwin are sent to :

- Albert Gore (Vicepresident of USA)
- Jaime Toha Gonzalez (CNE, Chile)
- Frank Potter (Canadian Government Official)
- Donald Mazankowski (Canadian Government Official)
- Lewis T. Preston (President, World Bank).
- Probe International (Canada).
- International networks (EarthAction among them).
- Press agencies and media in Argentina, Chile, Latin America, USA, Canada.
- Others.